BESZÁMOLÓ

A Bolgár Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Óvoda, Kétnyelvű Óvoda

2025/2026. tanévi szakmai munkájáról Bolgár Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Óvoda, Kétnyelvű Óvoda

A Bolgár Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Óvoda, Kétnyelvű Óvoda 1
2025/2026. tanévi szakmai munkájáról Bolgár Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Óvoda, Kétnyelvű Óvoda 1
Bolgár Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Óvoda 2
1. Az intézmény szakmai munkája 2
2. A pedagógusok szakmai tevékenysége 2
3. Tanulói eredmények 2
4. Egész tanéven át megvalósuló projektek 3
5. Fejlesztendő területek 3
Rendezvénynaptár 4
Bolgár Kétnylvű Óvoda 6
1. A kiemelt célok megvalósulásának értékelése 6
2. Pedagógiai folyamatok – tervezés 6
3. Pedagógiai folyamatok – megvalósítás 7
4. Pedagógiai folyamatok – ellenőrzés 7
5. Pedagógiai folyamatok – értékelés 8
6. Személyiségfejlesztés és közösségfejlesztés 8
7. Anyanyelvi, kommunikációs és kétnyelvű nevelés 9
8. Egészséges életmódra nevelés és mindennapos mozgás 9
9. Tanköteles korú gyermekek fejlesztése, iskola-előkészítés 9
10. Hagyományápolás, ünnepek, kulturális nevelés 10
11. Családokkal való együttműködés 10
12. Belső kapcsolatok, szakmai együttműködés 10
13. Külső kapcsolatok, partnerek 11
14. Gyermekvédelem, esélyteremtés, kiemelt figyelmet igénylő gyermekek 11
15. Adminisztráció, dokumentáció, OviKréta 11
16. Eredmények értékelése 12
17. Összegző pedagógiai értékelés 12

Bolgár Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Óvoda

1. Az intézmény szakmai munkája

A 2025/2026-os tanévben intézményünk tovább folytatta fejlődését, mint egységes iskola és óvoda. Kiemelt célunk volt az új szervezeti struktúra megszilárdítása, az oktatás szakmai színvonalának emelése, valamint a magyarországi bolgár közösség támogatása. Folytatódott telephelyeink fejlesztése, elindult a Burgaszi Állami Egyetemmel közös gyakornoki program, és intézményünk nemzetközi szakmai együttműködésekben vett részt, többek között az Erasmus+ 'Ucha BEL 4.0' projekt keretében.

2. A pedagógusok szakmai tevékenysége

A 2025/2026-os tanév nemcsak tanulóink eredményeiről szólt, hanem pedagógusaink szakmai fejlődéséről is.

Az intézményben hét pedagógus dolgozott, közülük ketten az óvodai csoportokban is tanítottak. A pénzügyi beszámolóban hat pedagógus bérének egy részét számoljuk el annak megfelelően, hogy mely évfolyamokon, illetve történelem- vagy földrajzórákon tanítottak.

Külön öröm számunkra, hogy 2026 áprilisában két pedagógus sikeresen megszerezte a Pedagógus II. fokozatot, amely elismeri szakmai tapasztalatukat és magas színvonalú pedagógiai munkájukat.

Egy pedagógus sikeresen befejezte harmadik mesterdiplomáját bolgár filológia szakon az Eötvös Loránd Tudományegyetemen.

Intézményünk tovább folytatta az Erasmus+ „DIGITÁLIS TRANSZFORMÁCIÓ A BOLGÁR NYELV ÉS IRODALOM OKTATÁSÁBAN (UCHA BEL 4.0)" projekt megvalósítását. A projekt középpontjában a legfiatalabb tanulók állnak. Pedagógusaink jó gyakorlatokat cserélnek, fejlesztik a bolgár mint második nyelv oktatásának módszertanát, valamint támogatják a gyermekeket és családjaikat a multikulturális európai környezetben.

3. Tanulói eredmények

A 2025/2026-os tanévben intézményünk három telephelyen működött: Halásztelek, Szigetszentmiklós és Szentendre. Az iskola mellett három óvodai csoport is működött a 4–7 éves gyermekek számára.

Budapesten az oktatás hat tanteremben folyt, amelyek internetkapcsolattal és interaktív táblával voltak felszerelve. Az oktatás hétfőtől péntekig Budapesten és Halásztelken 9.30 és 19.30 óra között, Szentendrén szombatonként 9.00 és 16.00 óra között zajlott.

A tanévet intézményünk **150 tanulóval** kezdte (2026.09.01), közülük **141 fő** sikeresen befejezte tanulmányait (2026.06.19)

Nyolc tanuló fejezte be a 12. évfolyamot. Közülük heten kiváló eredménnyel tettek emelt szintű bolgár érettségi vizsgát, amely B2 nyelvi szintnek felel meg. Négy tanuló sikeresen teljesítette a C1 szintű ECL nyelvvizsgát, amely Magyarországon és nemzetközi szinten egyaránt elismert.

Egy 11. évfolyamos tanuló szintén C1 szintű ECL nyelvvizsgát tett; eredményét a nyár folyamán várjuk.

Tanulóink aktívan részt vettek a magyarországi nemzetiségi rajz- és fotópályázatokon, az online bolgár nyelvi tanulmányi versenyen a 4. évfolyam számára, valamint a 7–8. évfolyam bolgár nyelvi és bolgár népismereti versenyein.

A nemzetiségi versenyek díjazottjai ünnepélyes minisztériumi díjátadó keretében vehették át elismeréseiket.

Nemzetközi szinten is kiemelkedő eredményeket értünk el. Tanulóink számos díjat nyertek a **„Bolgár vagyok"** nemzetközi fesztiválon. Büszkék vagyunk arra, hogy a következő fesztivál házigazdája intézményünk lesz.

Iskolánk aktívan részt vett a Külföldi Bolgárokért Ügynökség pályázatain is. A **„Stefan Gecsev"** irodalmi versenyen tanulóink több rangos díjat nyertek.

A tanév egyik legkedveltebb eseménye idén is a bulgáriai népismereti tábor volt, amely lehetőséget biztosított arra, hogy tanulóink személyes élményeken keresztül mélyítsék el a Bulgáriáról szerzett ismereteiket.

Intézményünk mindennapi életéről részletes információk találhatók hivatalos honlapunkon és Facebook-oldalunkon.

4. Egész tanéven át megvalósuló projektek

„El nem mesélt történetek"

A projekt célja a kevésbé ismert történetek, személyiségek és események feltárása és megőrzése, amelyek a magyarországi bolgár közösség kulturális örökségéhez kapcsolódnak. A tanulók kutatómunkában, interjúk készítésében és az eredmények bemutatásában vettek részt.

„Az életre kelt szó"

A projekt keretében a tanulók dramatizációk, digitális tartalmak és kreatív feldolgozások segítségével mélyítették el ismereteiket a bolgár irodalomról, miközben fejlődött nyelvi és kommunikációs kompetenciájuk.

Digitális tananyagfejlesztés

Pedagógusaink egész tanévben digitális oktatási segédanyagokat készítettek Canva, LearningApps, Wordwall, Kahoot, Quizizz, Redmenta, Jigsawplanet és más platformok segítségével.

Az Erasmus+ projekt eredményeinek bemutatása

A tanév során bemutatásra kerültek az **UCHA BEL 4.0** projekt keretében kidolgozott digitális tananyagok és módszertani fejlesztések.

Nemzetközi kapcsolatok fejlesztése

Intézményünk tovább erősítette együttműködését külföldi bolgár iskolákkal, egyetemekkel és oktatási intézményekkel.

Aktív részvétel az ABUCS munkájában

2025 júliusától Kotorova Vanja igazgató a **Külföldi Bolgár Iskolák Egyesületének (ABUCS)** elnökségi tagja. Ennek köszönhetően intézményünk aktív szerepet vállal a külföldi bolgár oktatás fejlesztését érintő stratégiai kérdésekben.

Az intézmény tevékenységének népszerűsítése

Az iskola és az óvoda egész évben aktívan tájékoztatta a szülőket és a bolgár közösséget hivatalos honlapján, közösségi médiafelületein és médiamegjelenésein keresztül.

5. Fejlesztendő területek

- Az iskola és az óvoda közötti szakmai együttműködés további erősítése, valamint az egységes intézményi működés fejlesztése.
- A pedagógusok közötti szakmai együttműködés és a jó gyakorlatok rendszeres megosztásának további fejlesztése.

- A digitális tananyagok és az innovatív oktatási módszerek további bővítése.
- A bolgár, mint második nyelv oktatásának módszertani fejlesztése, különös tekintettel a kommunikációs készségek erősítésére.
- A szülőkkel való együttműködés és a kétirányú kommunikáció további erősítése.
- Az óvoda és az iskola közötti pedagógiai folytonosság további fejlesztése.
- A pedagógus-utánpótlás biztosítása, valamint a Burgaszi Állami Egyetemmel közös gyakornoki program továbbfejlesztése.
- Az intézmény ismertségének növelése a magyarországi bolgár közösség körében, valamint új gyermekek és családok megszólítása.
- A magyarországi bolgár szervezetekkel, partnerintézményekkel és szakmai szervezetekkel való együttműködés további bővítése.

Rendezvénynaptár

2025. augusztus 30.

A tanév ünnepélyes megnyitója

A 2025/2026-os tanév ünnepélyes megnyitóján tanulók, szülők, pedagógusok és a bolgár közösség képviselői vettek részt. Az esemény egyben az intézmény új tanévének hivatalos kezdetét is jelentette.

Kategória: Intézményi élet

2025. szeptember

A gyakornoki program elindítása

Intézményünk hosszú távú szakmai együttműködést indított a Burgaszi Állami Egyetemmel. A program keretében egyetemi hallgatók kéthónapos pedagógiai gyakorlatot teljesítenek iskolánkban és óvodánkban.

Kategória: Partnerségek

2025. október 25–26.

Részvétel a III. Kortárs Bolgár Gyermek- és Ifjúsági Irodalmi Szalonon (Brunate, Olaszország)

Pedagógusaink részt vettek a nemzetközi szakmai fórumon, amely a kortárs bolgár gyermekirodalom népszerűsítését és a pedagógiai tapasztalatcserét szolgálta.

Kategória: Nemzetközi együttműködés

2025. november 14–17.

Nemzetközi Erasmus+ projekttalálkozó – „UCHA BEL 4.0"

Intézményünk adott otthont az Erasmus+ projekt nemzetközi partnertalálkozójának. A program keretében szakmai megbeszélésekre, nyílt tanórákra és módszertani bemutatókra került sor.

Kategória: Nemzetközi projektek

2025. december

Karácsonyi ünnepség

Az iskola és az óvoda tanulói ünnepi műsorral készültek a karácsonyra. Az eseményen a szülők és a bolgár közösség tagjai is részt vettek.

Kategória: Hagyományőrzés

2026. január

A gyakornoki program folytatása

Újabb egyetemi hallgatók kapcsolódtak be a Burgaszi Állami Egyetem gyakornoki programjába, aktívan részt véve az oktató-nevelő munkában.

Kategória: Partnerségek

2026. február

Március 1-jei hagyományok és busójáráshoz kapcsolódó foglalkozások

Az iskola és az óvoda tanulói kézműves-foglalkozásokon ismerkedtek meg a bolgár tavaszköszöntő hagyományokkal, valamint a kukeri népszokásokkal.

Kategória: Hagyományőrzés

2026. február

Megemlékezés Vaszil Levszkiről

Az iskola tanulói tanórai és közösségi programok keretében emlékeztek meg a bolgár nemzeti hős életéről és munkásságáról.

Kategória: Nemzeti nevelés

2026. március 3.

Bulgária nemzeti ünnepe

Intézményünk részt vett a magyarországi bolgár közösség ünnepi rendezvényein, valamint saját iskolai megemlékezést is szervezett.

Kategória: Nemzeti ünnepek

2026. március

Nyílt nap az óvodában

A szülők betekintést nyerhettek a kétnyelvű óvodai nevelés mindennapjaiba, valamint megismerkedhettek az alkalmazott pedagógiai módszerekkel.

Kategória: Óvodai élet

2026. március–április

Bolgár népismereti tábor

Tanulóink részt vettek a hagyományos bulgáriai népismereti táborban, amely a bolgár nyelv, történelem és kultúra élményszerű megismerését szolgálta.

Kategória: Táborok

2026. április–május

Országos és nemzetközi tanulmányi versenyek

Tanulóink sikeresen szerepeltek a magyarországi nemzetiségi versenyeken, valamint több nemzetközi pályázaton és kulturális megmérettetésen.

Kategória: Versenyek és eredmények

2026. május 24.

A bolgár oktatás és kultúra napja

Az iskola ünnepi műsorral vett részt a budapesti és zalavári megemlékezéseken, tisztelegve a szláv írásbeliség megteremtői előtt.

Kategória: Nemzeti ünnepek

2026. június 6–7.

A spanyolországi bolgár iskolák szakmai fóruma

Intézményünk képviselői részt vettek a madridi szakmai fórumon, ahol bemutatták az iskola jó gyakorlatait és nemzetközi projektjeit.

Kategória: Nemzetközi együttműködés

2026. június
Országos és nemzetközi díjátadók
Tanulóink számos versenyen elért eredményeiket ünnepélyes díjátadókon ismerték el.
Kategória: Versenyek és eredmények

2026. június
Családi nap
Az iskola közössége hagyományos családi nappal zárta a tanévet, amelyen tanulók, szülők és pedagógusok közösen vettek részt.
Kategória: Közösségépítés

2026. június
A tanév ünnepélyes lezárása
A tanévzáró ünnepségen átadtuk a bizonyítványokat, elismeréseket és díjakat, valamint értékeltük a tanév legfontosabb eredményeit.
Kategória: Intézményi élet

Bolgár Kétnylvű Óvoda

Pedagógiai értékelés a 2025/2026-os nevelési év munkatervének megvalósulásáról

1. A kiemelt célok megvalósulásának értékelése

A 2025/2026-os nevelési év munkaterve a jogszabályi előírásokra, az Óvodai nevelés országos alapprogramjára, valamint az intézmény kétnyelvű, bolgár–magyar nemzetiségi sajátosságaira épült. A munkatervben meghatározott kiemelt célok alapvetően megvalósultak: az óvoda működése gyermekközpontú, biztonságos, szeretetteljes és szakmailag tervezett keretek között zajlott. A dokumentum kiemelt célként rögzítette a törvényes és színvonalas működést, a nyugodt óvodai légkört, az iskola-előkészítést, a mindennapos mozgást, a családokkal való együttműködést és az intézményi integráció lehetőségeinek kihasználását.

A célok megvalósulása a mindennapi nevelőmunkában, a csoport életének szervezésében, a gyermekek fejlesztésében, a hagyományápolásban, a családokkal való kapcsolattartásban és az óvoda-iskola átmenet támogatásában is megjelent. A nevelési év során törekedtünk arra, hogy minden gyermek saját fejlettségi szintjéhez, életkorához, egyéni szükségleteihez és terhelhetőségéhez igazodva részesüljön fejlesztésben.

2. Pedagógiai folyamatok – tervezés

Értékelés: megvalósult.
A pedagógusok a nevelési év során havi és heti bontásban tervezték a tevékenységeket. A tervezésben megjelentek a magyar és bolgár hagyományok, az évszakokhoz, ünnepkörökhöz kapcsolódó projektek, valamint a gyermekek életkori sajátosságaihoz igazodó játékos, cselekvéses tapasztalatszerzési lehetőségek. A munkaterv szerint a tervezés bilingvális szemléletben történt, vagyis a magyar és bolgár nyelvi-kulturális tartalmak beépültek a mindennapi nevelőmunkába.

A tervezés során kiemelt figyelmet kaptak a nagycsoportos gyermekek iskola-előkészítő tevékenységei, a mindennapos mozgás, az anyanyelvi és idegen nyelvi fejlesztés, a szociális kompetenciák erősítése, valamint a gyermekek önállóságának, együttműködésének és szabálykövetésének fejlesztése. A 2025-ben módosult ONAP alapján az óvodáknak felül kellett vizsgálniuk helyi pedagógiai programjukat, és a módosított előírásokat 2025. szeptember 1-jéig be kellett építeniük a működésükbe.

Összegző értékelés:
A tervezés szakmailag megalapozott, életkorhoz igazodó és intézményi sajátosságokra épülő volt. Fejlesztési lehetőségként továbbra is javasolt a differenciált fejlesztési célok még pontosabb, gyermekenként követhetőbb dokumentálása.

3. Pedagógiai folyamatok – megvalósítás

Értékelés: megvalósult
A nevelési év során a gyermekek változatos tevékenységekben vehettek részt: szabad játékban, mesében, versben, énekes játékban, mozgásos tevékenységekben, kézműves és alkotó tevékenységekben, külső világ tevékeny megismerésében, hagyományápoló programokban és ünnepi készülődésekben. A pedagógusok törekedtek arra, hogy a gyermekek játékos formában, élményeken keresztül szerezzenek ismereteket, és közben fejlődjenek érzelmi, értelmi, szociális, anyanyelvi és mozgásos képességeik.

A kétnyelvű nevelés a mindennapi kommunikációban, a dalokban, mondókákban, mesékben, ünnepekben és kulturális tartalmakban is jelen volt. A bolgár és magyar nyelv használata természetes módon épült be a csoport életébe, ezáltal a gyermekek játékos, életkori sajátosságaiknak megfelelő módon találkoztak mindkét nyelvvel és kultúrával.

A munkatervben szereplő megfogalmazás szerint a pedagógiai folyamatok megvalósítását gyermekközpontú, játékos, ugyanakkor tervszerű, két kultúra értékeit integráló munka jellemezte.

Összegző értékelés:
A pedagógiai folyamatok megvalósítása eredményes volt. A gyermekek számára biztosítottuk az életkoruknak megfelelő, élményalapú, sokoldalú fejlődési lehetőségeket. A továbbiakban érdemes még tudatosabban rögzíteni, hogy az egyes tevékenységek milyen konkrét fejlesztési célt szolgáltak.

4. Pedagógiai folyamatok – ellenőrzés

Értékelés: részben / nagyrészt megvalósult.

A nevelési év során a pedagógiai munka ellenőrzése vezetői megfigyeléssel, dokumentumellenőrzéssel, szakmai megbeszélésekkel és visszacsatolásokkal történt. Az ellenőrzés nem csupán számonkérő jelleggel valósult meg, hanem fejlesztő célú visszajelzésként is szolgált. A pedagógusok munkájának értékelése során figyelembe vettük a foglalkozások tervezettségét, a gyermekek aktivitását, a differenciálás megvalósulását, a kétnyelvűség jelenlétét, a pedagógus kommunikációját és a gyermekekhez való viszonyulását.

A dokumentáció ellenőrzése során figyelmet fordítottunk a csoportnapló, a mulasztási nyilvántartások, a fejlődési dokumentumok és az OviKréta rendszer naprakész vezetésére. Az

ellenőrzések tapasztalatai alapján szükség esetén korrekciók, szakmai egyeztetések és pontosítások történtek.

Összegző értékelés:
Az ellenőrzési folyamatok hozzájárultak a szakmai munka tudatosabbá tételéhez. Fejlesztési feladatként javasolt az ellenőrzési tapasztalatok egységesebb írásos rögzítése, valamint a visszacsatolások határidejének és felelőseinek pontosabb dokumentálása., az OviKréta folyamatos, naprakész vezetése.

5. Pedagógiai folyamatok – értékelés

Értékelés: megvalósult.
A gyermekek fejlődését a pedagógusok folyamatos megfigyeléssel, mindennapi tapasztalatok alapján, valamint a fejlődési dokumentáció vezetésével követték nyomon. Az értékelés során hangsúlyt kapott, hogy a gyermekek önmagukhoz képest hogyan fejlődtek: önállóságban, társas kapcsolatokban, szabálykövetésben, anyanyelvi és kommunikációs készségekben, mozgásfejlődésben, figyelemben, feladattudatban és érzelmi biztonságban.

A munkaterv szerint az értékelés több szinten valósult meg: gyermekek fejlődése, pedagógiai munka, partneri visszajelzések, eredményességi mutatók, továbbképzések és intézményi önértékelés szintjén. A dokumentum eredményindikátorként említi például a beiskolázási mutatókat, a hiányzások alakulását, a rendezvényeken való részvételi arányt.
Az Oktatási Hivatal meghatározása szerint az intézményi önértékelés célja, hogy az intézmény az elvárások teljesülése alapján meghatározza kiemelkedő és fejleszthető tevékenységeit, majd ezekre fejlesztési feladatokat és intézkedéseket építsen.

Összegző értékelés:
Az értékelés fejlesztő szemléletű volt, és támogatta a következő nevelési év tervezését. Fejlesztendő területként javasolt a mérhető mutatók pontosabb számszerűsítése, például: hiányzási adatok, iskolába lépő gyermekek száma, bolgár nyelvoktató iskolába továbbhaladók száma, szülői elégedettségi visszajelzések összesítése.

6. Személyiségfejlesztés és közösségfejlesztés

Értékelés: megvalósult.

A gyermekek a vegyes életkorú csoportban természetes módon tanultak egymástól. A nagyobbak segítették a kisebbeket, a kisebbek utánzással, közös játékkal kapcsolódtak be a csoport életébe. Ez kedvezően hatott a szociális kompetenciák, az empátia, a türelem, az együttműködés és a felelősségérzet fejlődésére.

A pedagógusok tudatosan támogatták a gyermekek önállóságát az öltözködésben, étkezésben, tisztálkodásban, játékeszközök használatában és a mindennapi szokásrend követésében. A közösségi élet során a gyermekek gyakorolták az udvariassági formákat, a konfliktusok békés rendezését, az egymásra figyelést és a szabályok elfogadását.

Összegző értékelés:
A gyermekközösség fejlődése pozitív irányú volt. A gyermekek többsége biztonságosan mozgott a csoport szokás- és szabályrendszerében, kapcsolataik erősödtek, önállóságuk fejlődött. További feladatként a visszahúzódóbb, nehezebben kapcsolódó vagy erőteljesebb egyéni figyelmet igénylő gyermekek célzottabb támogatása jelölhető meg.

7. Anyanyelvi, kommunikációs és kétnyelvű nevelés

Értékelés: megvalósult
A gyermekek rendszeresen hallgattak-tanultak magyar és bolgár mondókákat, dalokat, meséket. Megismerhettek ünnepi szokásokkal, kulturális elemekkel. A kétnyelvű nevelés nem különálló feladatként, hanem a mindennapok természetes részeként jelent meg. A pedagógusok és a kétnyelvű dajkák kommunikációja is segítette a bolgár nyelv jelenlétét a csoport életében.

A nyelvi fejlesztés során fontos szerepet kapott a beszédkedv erősítése, a szókincsbővítés, a helyes beszédminta, a mesehallgatás, a dramatikus játék, az énekes-mondókás tevékenység és a társas kommunikáció fejlesztése.

Összegző értékelés:
A kétnyelvű nevelés megvalósult, és hozzájárult a gyermekek nyelvi érzékenységének, kulturális nyitottságának és identitástudatának fejlődéséhez. Fejlesztési lehetőségként javasolt a bolgár nyelvi tartalmak még tudatosabb dokumentálása a heti tervekben és a csoportnaplóban.

8. Egészséges életmódra nevelés és mindennapos mozgás

Értékelés: megvalósult.
A gyermekek naponta részt vehettek szabad vagy szervezett mozgásos tevékenységekben. Az udvari játék, a mozgásos szabályjátékok, a testnevelés jellegű tevékenységek, a nagymozgásokat fejlesztő játékok és a mindennapos levegőzés hozzájárultak testi fejlődésükhöz, állóképességükhöz, mozgáskoordinációjukhoz és egészségük megőrzéséhez.

Az egészséges életmódra nevelés a napirendben is megjelent: étkezési szokások, higiénés szokások, pihenés, öltözködés, testápolás, önkiszolgálás és környezettudatos magatartás formájában.

Összegző értékelés:
A mindennapos mozgás és az egészséges életmódra nevelés eredményesen megvalósult. Fejlesztési lehetőségként a mozgásfejlesztés differenciáltabb dokumentálása, valamint az egyéni mozgásfejlettségi megfigyelések pontosabb rögzítése javasolt.

9. Tanköteles korú gyermekek fejlesztése, iskola-előkészítés

Értékelés: megvalósult.

Az iskola-előkészítő tevékenységek során fejlesztettük a gyermekek figyelmét, feladattudatát, szabálykövetését, finommotorikáját, grafomotoros készségeit, beszédértését, szókincsét, matematikai tapasztalatait, téri tájékozódását, emlékezetét, gondolkodását és önálló munkavégzését.

A foglalkozások játékos, életkornak megfelelő formában történtek, figyelembe véve a gyermekek egyéni terhelhetőségét. A nevelőmunka során nem az iskolai tanulás előrehozása, hanem az iskolai élethez szükséges képességek és szokások megalapozása volt a cél.

Összegző értékelés:
Az iskola-előkészítés szakmailag indokolt, rendszeres és gyermekközpontú formában valósult meg. Fejlesztési lehetőségként javasolt az iskolaérettségi szempontok szerinti egyéni értékelés még

részletesebb rögzítése, különösen azoknál a gyermekeknél, akiknél az iskolakezdés kérdése bizonytalan.

10. Hagyományápolás, ünnepek, kulturális nevelés

Értékelés: megvalósult.

Az év során a gyermekek bekapcsolódtak az őszi, téli, tavaszi és nyári ünnepkörökhöz kapcsolódó tevékenységekbe. A magyar hagyományok mellett megjelentek a bolgár kulturális elemek is, például a Baba Marta, a bolgár népi hagyományok, ünnepi szokások, dalok és mondókák. A közös készülődés, dekorációkészítés, éneklés, dramatikus játék és ünnepi szereplés erősítette a gyermekek közösségi élményét és kulturális kötődését.

Összegző értékelés:
A hagyományápolás sikeresen megvalósult, és hozzájárult az óvoda sajátos arculatának erősítéséhez. Fejlesztési lehetőségként javasolt a családok még aktívabb bevonása a bolgár kulturális tartalmak közvetítésébe.

11. Családokkal való együttműködés

Értékelés: megvalósult.
A szülők tájékoztatása személyes beszélgetések, üzenetek, faliújság, csoportos információk, szülői értekezletek, fogadóórák és óvodai rendezvények útján történt. A pedagógusok törekedtek arra, hogy a szülők pontos információt kapjanak gyermekük fejlődéséről, az óvodai programokról, a szabályokról és az aktuális feladatokról.

A közös programok, ünnepek és rendezvények erősítették a családok és az óvoda kapcsolatát. A szülői visszajelzések segítették az intézményi működés finomítását, a felmerülő problémák kezelését és a kommunikáció fejlesztését.
Ez utóbbit szolgálta a számukra készített anonim elégedettségi kérdőív kitöltése, a szülői vélemények összegzése.

Összegző értékelés:
A családokkal való együttműködés eredményesen megvalósult. A továbbiakban javasolt a szülői elégedettségmérés rendszeresebb, írásos formában történő összegyűjtése és értékelése.

12. Belső kapcsolatok, szakmai együttműködés

A pedagógusok és a dajkák együttműködése a nevelési év során folyamatos, támogató és a mindennapi működést segítő módon valósult meg. A napirend szervezésében, a gondozási feladatokban, az étkezések, az öltözködés, az udvari élet, a pihenőidő és a csoportszobai tevékenységek során összehangolt munkavégzés jellemezte a mindennapokat.

A napi megbeszélések, egyeztetések és gyors visszajelzések a nevelési év során támogatták a feladatok megosztását, a gyermekek egyéni szükségleteinek figyelembevételét és a felmerülő helyzetek rugalmas kezelését. A tapasztalatok alapján azonban fejleszthető területként fogalmazható meg az egyeztetések rendszeresebb, strukturáltabb és dokumentáltabb formában történő megvalósítása.

A pedagógusok a főigazgató asszonnyal heti rendszerességgel tartottak megbeszélést, amely hozzájárult az aktuális pedagógiai, szervezési, adminisztratív és működési kérdések egyeztetéséhez. A hatékonyabb belső kommunikáció érdekében a következő nevelési évben javasolt a heti megbeszélések főbb megállapításainak, feladatainak, felelőseinek és határidejeinek rövid írásos rögzítése, ezáltal biztosítva a döntések és feladatok pontosabb nyomon követhetőségét.
Összegző értékelés:

Fejlesztési lehetőségként javasolt a rendszeresebb, előre tervezett szakmai megbeszélések és belső tudásmegosztó alkalmak dokumentálása, valamint a nyelvi nehézségek csökkentését segítő belső kommunikációs gyakorlat kialakítása.

13. Külső kapcsolatok, partnerek

Értékelés: megvalósult / részben megvalósult.

Az intézmény kapcsolatot tartott a fenntartóval, a szülőkkel, szükség esetén a pedagógiai szakszolgálattal, gyermekvédelmi és egyéb segítő szervezetekkel, a Malko Teatro Színházzal. Az óvoda-iskola átmenet támogatása érdekében törekedtünk arra, hogy a nagycsoportos gyermekek és családjaik megfelelő tájékoztatást kapjanak az iskolakezdéshez kapcsolódó lehetőségekről.

A bolgár nemzetiségi kapcsolatok, ünnepek és kulturális események erősítették az intézmény identitását és közösségi beágyazottságát.

Összegző értékelés:
A külső kapcsolatok működtek, és támogatták az intézmény pedagógiai céljait. Fejlesztési lehetőségként javasolt az óvoda-iskola átmenetet segítő konkrét programok, látogatások, közös alkalmak még tudatosabb tervezése és dokumentálása.

14. Gyermekvédelem, esélyteremtés, kiemelt figyelmet igénylő gyermekek

Értékelés: megvalósult.

A pedagógusok a mindennapi megfigyelések alapján nyomon követték a gyermekek fejlődését, viselkedését, társas kapcsolatait és esetleges nehézségeit. Szükség esetén szülői konzultáció, belső szakmai egyeztetés történt. Külső szakember bevonására nem volt szükség. A munkaterv is rögzíti, hogy amennyiben bármely gyermeknél sajátos nevelési igény, beilleszkedési, tanulási vagy magatartási nehézség merül fel, az intézmény kezdeményezi a pedagógiai szakszolgálattal való együttműködést és egyéni fejlesztési terv készítését.

Összegző értékelés:
A gyermekvédelmi feladatok ellátása megvalósult. A gyermekek érdekeinek védelme, a problémák korai felismerése és a szülőkkel való együttműködés a nevelési év során kiemelt figyelmet kapott. Fejlesztési lehetőségként javasolt a gyermekvédelmi jelzések, megelőző intézkedések és szülői konzultációk egységesebb dokumentálása.

15. Adminisztráció, dokumentáció, OviKréta

Értékelés: megvalósult / folyamatos fejlesztést igényel.

A pedagógusok vezették a csoportnaplót, a jelenléti és hiányzási adatokat, a gyermekek fejlődésével kapcsolatos dokumentációt, valamint az OviKréta rendszerben rögzítették a szükséges adatokat. A dokumentáció segítette a nevelési folyamat nyomon követését, az ellenőrzést, a gyermekek fejlődésének értékelését és a szülők tájékoztatását.

Összegző értékelés:
Az adminisztráció alapvetően megvalósult, de folyamatos odafigyelést igényel. Fejlesztési feladatként javasolt az egységes dokumentációs gyakorlat kialakítása, a határidők pontos betartása, valamint az OviKréta rendszer következetes, naprakész használata.

16. Eredmények értékelése

Értékelés: megvalósult, az adatok véglegesítése szükséges.

Az eredményesség értékelése a gyermekek fejlődése, az iskolába lépés, a hiányzások, a programokon való részvétel, a szülői visszajelzések és a pedagógiai célok teljesülése alapján történt.

A nevelési év végén értékeltük, hogy a munkatervben meghatározott célok milyen mértékben teljesültek. Kiemelt figyelmet kapott, hogy a tanköteles korú gyermekek közül hányan kezdhetik meg iskolai tanulmányaikat, milyen mértékben fejlődtek az iskolaérettséghez szükséges képességeik, hogyan alakult a gyermekek hiányzása, valamint milyen volt a szülők részvétele az óvodai programokon.

* Iskolába lépő gyermekek száma: 5fő
Óvodában maradó vegyes életkorú korú gyermekek száma: 16 fő
Igazolatlan hiányzás nem volt
* Pedagógus továbbképzéseken való részvétel: A bolgár pályakezdő kolléga magyar nyelv oktatásban vett részt, melyből vizsgát tett 2026. júliusában.

Összegző értékelés:
Az eredmények alapján megállapítható, hogy a nevelési év pedagógiai céljai alapvetően teljesültek. A gyermekek fejlődése, a közösség alakulása, az iskola-előkészítés, a hagyományápolás és a családokkal való együttműködés eredményes volt. A következő nevelési évben a mérhető eredmények pontosabb rögzítése és elemzése segítheti a szakmai munka további fejlesztését.

17. Összegző pedagógiai értékelés

A 2025/2026-os nevelési év munkatervében megfogalmazott célok és feladatok összességében megvalósultak. Az óvoda nevelőmunkáját gyermekközpontú szemlélet, szeretetteljes légkör, tudatos tervezés, kétnyelvű kulturális értékközvetítés, valamint a gyermekek egyéni fejlődéséhez igazodó pedagógiai gyakorlat jellemezte.

A nevelési év során megvalósult a biztonságos és elfogadó óvodai környezet fenntartása, a vegyes életkorú csoport pedagógiai lehetőségeinek kihasználása, a nagycsoportos gyermekek iskola-előkészítése, a mindennapos mozgás biztosítása, a családokkal való kapcsolattartás, valamint a magyar és bolgár hagyományok beépítése a mindennapi nevelőmunkába.

A munkaterv céljai reálisak és szakmailag indokoltak voltak. A megvalósítás során az óvoda alkalmazkodott a gyermekek életkori és egyéni sajátosságaihoz, a családok igényeihez, valamint az intézményi változásokból adódó feladatokhoz.

Kiemelkedő területek:

* szeretetteljes, biztonságos, családias óvodai légkör;
* kétnyelvű, bolgár–magyar kulturális nevelés;
* vegyes életkorú csoport közösségformáló ereje;
* nagycsoportos gyermekek iskola-előkészítése;
szülőkkel való folyamatos kapcsolattartás;
* szülői elégedettségmérés írásos formában történő összesítése;
* gyermekek egyéni fejlődésének figyelemmel kísérése.

Fejlesztendő területek:

* differenciált fejlesztés még pontosabb dokumentálása;
* mérhető eredményindikátorok rendszeresebb rögzítése;
* OviKréta és egyéb dokumentációk naprakész vezetésének egységesítése;
* óvoda-iskola átmenetet segítő programok dokumentálása;
* belső szakmai megbeszélések, hospitálások írásos nyomon követése.

A nevelési év pedagógiai munkája eredményesnek értékelhető. A munkatervben megfogalmazott célok a gyakorlatban megjelentek, a gyermekek fejlődését szolgálták, és hozzájárultak az óvoda szakmai színvonalának, nemzetiségi arculatának és közösségi értékeinek erősítéséhez.

A beszámoló a tanári kar közreműködésével készült el.

Budapest, 2025.06.22.

Kotorova Vanja Zsivkova
főigazgató

BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT

A Bolgár Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Óvoda, Kétnyelvű Óvoda Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola 2025-2026 tanévre vonatkozó beszámolóját a Bolgár Országos Önkormányzat jóváhagyta.

Budapest, 2026.

elnök